

SEXTO FESTIVAL INTERNACIONAL
LA ESCENA **VOCAL**

28 de julio al 1 de agosto

**Argentina, Brasil, Chile, Francia,
E.E.U.U. México y Uruguay**



SEXTO FESTIVAL INTERNACIONAL
LA ESCENA **VOCAL**

28 de julio al 1 de agosto

Es una realización del
Departamento de Cultura de la Intendencia de Montevideo y Sala Verdi



Montevideo
Cultura



Sala Verdi



Bienvenidos

La *Sala Verdi* abre nuevamente sus puertas para presentar *La Escena Vocal* por sexto año consecutivo. En este lapso el festival se ha instalado en el invierno montevideano como un espacio para disfrutar la canción artística y la música lírica, para escuchar obras en primera audición para Uruguay, redescubrir joyas del repertorio, apreciar el buen canto y dejar una huella en jóvenes estudiantes a través de clases magistrales con nuestros artistas visitantes. El viernes 28 de julio el barítono **Philippe Estèphe** inaugura el festival, siguiendo con una tradición de destacados cantantes franceses en *La Escena Vocal*. El programa refleja su identificación con *lieder* y melodías francesas, pero también abarca arias de personajes mozartianos que ha representado exitosamente y vuelve a sus raíces de cantante y pianista de jazz con canciones de *Broadway*.

Al día siguiente, la joven soprano norteamericana **Sandra Hamaoui**, ganadora de las *Audiciones Regionales del Teatro Metropolitan* de Nueva York 2016 y flamante integrante del *ensemble* de la *Deutsche Oper Berlin*, cantará un programa de repertorio francés, español, americano y ruso.

El domingo 30, los especialistas uruguayos del barroco de la **Compañía Art Cantorum** liderada por **Gastón Gerónimo**, le darán el marco instrumental a los contratenores **Martín Oro**, **José Lemos** y **Lea Amaro** de Argentina, Brasil y Uruguay respectivamente, y a otras voces del festival como **Sandra Hamaoui** y **Florencia Machado**, en un recorrido por lo que hemos dado en llamar **La Era de los Castrati: gloria e infortunio**. La concepción escénica es de la chilena **Miryam Singer**, el narrador es **Luis Armando**, con guión y curaduría, de quien suscribe. (Tomar nota de que este es el único concierto que va a la hora 18:00. El resto comenzará a las 20:00 hrs.)

Por su parte, **Florencia Machado**, la mezzo-soprano argentina ganadora del *Concurso Internacional del Teatro Colón*, de ascendente carrera, y que encantara a los uruguayos, muy especialmente con su interpretación de *Cherubino* en *Las Bodas de Fígaro* en el *Teatro Solís*, incursionará también en la canción artística el día lunes 31 en un programa que incluye la primera audición de los *Lieder de Maeterlinck* de Zemslinsky, además de los de *Mathilde Wesendonck* de Wagner, las *Chansons de Bilitis* de Debussy y favoritos del público de Manuel de Falla y Xavier Montsalvatge.

Y será la soprano mexicana internacional **Maria Katzarava**, quien nos hará gozar a full del repertorio operístico. No faltarán arias de *Tosca*, de *Turandot*, de *Butterfly*, de *Trovatore*, que ha interpretado en los grandes teatros como el *Covent Garden* de Londres, la *Scala* de Milán y el *Liceu* de Barcelona, entre muchos otros, ni tampoco estarán ausentes canciones de Maria Grever. Es una gran voz y un privilegio tenerla en Montevideo. Con ella cerramos el día 1° de agosto esta sexta edición de *La Escena Vocal* que confiamos pueda quedar en vuestro mejor recuerdo.

Al piano, en los cuatro recitales, estará el extraordinario Fernando Pérez, artista residente del festival, que garantiza una amalgama perfecta de lo vocal e instrumental, en un género, como la canción artística, en donde el piano es tan importante como la voz. ¡Los esperamos!

María Julia Caamaño
Curadora



Programación

Viernes 28 de julio, 2017_ 20.00 h

Philippe Estèphe, barítono (Francia)
Fernando Pérez, piano (Argentina)

Primera parte

Robert Schumann
(1810-1856)

Dichterliebe op 48 (poesía de Heinrich Heine)

- 1 Im wunderschönen Monat Mai
- 2 Aus meinen Tränen spriessen
- 3 Die Rose, die Lilie, die Taube
- 4 Wenn ich in deine Augen seh'
- 5 Ich will meine Seele tauchen
- 6 Im Rhein, im heiligen Strome
- 7 Ich grolle nicht (No me quejo)
- 8 Und wüssten's die Blumen, die kleinen
- 9 Das ist ein Floten und Geigen
- 10 Hör' ich das Liedchen klingen
- 11 Ein Jüngling liebt ein Mädchen
- 12 Am leuchtenden Sommermorgen
- 13 Ich hab' im Traum geweinet
- 14 Allnächtlich im Traume seh' ich dich
- 15 Aus alten Märchen winkt es
- 16 Die alten, bösen Lieder

Pieza para piano solo a determinar

Maurice Ravel
(1875 – 1937)

Don Quichotte à Dulcinée (sobre poesías de Paul Morand)

- 1 Chanson Romanesque
- 2 Chanson épique
- 3 Chanson à boire



Segunda parte

Wolfgang A. Mozart
(1756-1791)

Arias de Figaro de *Las bodas de Fígaro*

- Se vuol ballare
- Non piu andrai
- Aprite un po' quegl' occhi

Fantasia en re menor K.397 (piano solo)

Arias de Papageno de *La flauta mágica*

- Der Volgerfänger bin ich ja
- Papagena, Papagena, Papagena!

Arias de *Don Giovanni*

- Finch'an dal vino
- Deh viene alla finestra

Leonard Bernstein
(1918-1990)

Arias de Gabey del musical *On the town*

- Lonely town
- Lucky to be me

Con el auspicio de la Embajada de Francia
Realización de subtítulos: Giselle Cazes
Iluminación: Sala Verdi



Sábado 29 de julio, 2017 _ 20.00 h

Sandra Hamaoui, soprano (Francia/USA)
Fernando Pérez, piano (Argentina)

Primera parte

Ned Rorem
(1923-present)

Early in the morning
O you whom I often and silently come

- Clouds
- Snakes

Francis Poulenc
(1899-1963)

Trois poèmes de Louis de Vilmorin

- Le garçon de Liège
- Au-delas
- Aux officiers de la garde blanche

Metamorphoses

- Reine de mouettes
- C'est ainsi que tu es
- Paganini

Segunda parte

Claude Debussy
(1862-1918)

Quatre chansons de jeunesse

- Pierrot
- Claire de lune
- Pantomime
- Apparition



SEXTO FESTIVAL INTERNACIONAL
LA ESCENA VOCAL
28 de julio al 1 de agosto

Joaquín Rodrigo
(1901-1999)

Cuatro madrigales amatorios

- ¿Con qué la lavarè?
- Vos me matasteis
- ¿De dónde venís, amore?
- De los álamos vengo, madre

Realización de subtítulos: Giselle Cazes

Iluminación: Sala Verdi

Domingo 30 de julio, 2017_ 18.00 h

En la Italia de mediados del siglo XVII, 4,000 niños eran operados al año para evitar que cambiaran la voz en la pubertad. Los estados habían decretado pena de muerte para los responsables y la Iglesia, excomunión para los cómplices. Sin embargo, a los siglos XVII y XVIII se los conoce en la historia de la música vocal como la era de los *castrati*.

La Era de los Castrati:
Gloria e infortunio

Contratenores:

Martín Oro (Argentina)

José Lemos (Brasil/USA)

Lea Amaro (Uruguay)

Soprano: Sandra Hamaoui (Francia/USA)

Mezzo-soprano: Florencia Machado (Argentina)

Compañía Art Cantorum (Uruguay)

Gastón Gerónimo, director y primer violín

Clara Kruk, segundo violín

Milton Gallo, viola

Rodrigo Riera, violoncello

Ignacio Casciani, contrabajo

Noelle Fostel, clave

Gustavo Reyna, archilaúd

Narración: Luis Armando

Concepción teatral: Miryam Singer (Chile)

Guión y Curaduría: María Julia Caamaño (Uruguay)

Realización de subtítulos: Giselle Cazes



Lunes 31 de julio, 2017 _ 20.00 h

Florencia Machado, mezzo-soprano (Argentina)
Fernando Pérez, piano (Argentina)

Primera Parte

Richard Wagner
(1813-1883)

Lieder de Mathilde Wesendonck

- 1 Der Engel
- 2 Stehe still
- 3 Im treibhaus
- 4 Schmerzen
- 5 Träume

Claude Debussy
(1862-1918)

Trois Chansons de Bilitis

- 1 La flûte de Pan
- 2 La chevelure
- 3 Le tombeau de naïades

**Alexander
von Zemlinsky**
(1871-1942)

**Sechs Lieder nach Gedichten
von Maurice Maeterlinck Op. 13**

- 1 Die drei Schwestern
- 2 Die Mädchen mit den verbundenen Augen
- 3 Lied der Jungfrau
- 4 Als ihr Geliebter schied
- 5 Und kehrt er einst heim
- 6 Sie kam zum Schloss gesungen

Segunda Parte

Manuel de Falla
(1876-1946)

Siete Canciones Populares Españolas

- 1 El paño moruno
- 2 Seguidilla murciana
- 3 Asturiana
- 4 Jota
- 5 Nana
- 6 Canción
- 7 Polo



SEXTO FESTIVAL INTERNACIONAL
LA ESCENA VOCAL
28 de julio al 1 de agosto

Xavier Montsalvatge

(1947-2002)

Cinco canciones negras

- 1 Cuba dentro de un piano
- 2 Punto de habanera
- 3 Chévere
- 4 Canción de cuna para dormir a un negrito
- 5 Canto negro

Realización de subtítulos: Giselle Cazes

Iluminación: Sala Verdi

Martes 1° de agosto, 2017 _ 20.00 h

Maria Katarava, soprano (Mexico)

Fernando Pérez, piano (Argentina)

Arias de Giacomo Puccini, Giuseppe Verdi, Charles Gounod y Ruperto Chapí
Canciones de María Grever, Alfonso Esparza Oteo y Álvaro Carrillo

Realización de subtítulos: Giselle Cazes

Iluminación: Sala Verdi



LOS ARTISTAS DEL FESTIVAL

Lea Amaro, contratenor (Uruguay)

Comienza su formación como cantante en la *Escuela Universitaria de Música* en el año 2013.

Ingresa en el *Conservatorio de Música de Canelones* en el 2016, donde estudia con las Maestras Beatriz Pazos y Mariana Airaudó.

Ha tomado clases con Sofía Mara y Eiko Senda.

Participa activamente en clases magistrales dictadas por la mezzosoprano española Nancy Fabiola Herrera y la soprano brasileña Marília Vargas.

Realiza su debut profesional en el *II Festival de Música Sacra* interpretando el solo para Alto en el *Stabat Mater* de Vivaldi, junto a la *Orquesta Filarmónica de Montevideo*, bajo la dirección del Maestro Luis Otavio Santos.

Interpreta a Adelberto en la ópera *Ottone, Re di Germania* junto a *Concerto Valiente* en las ciudades de Montevideo y Punta del Este.

Luis Armando, narrador

Estudió teatro en la *Escuela de Teatro el Galpón* y en el *Workshop de la Alianza Uruguay EEUU*, siendo discípulo de los maestros Elena Zuasti, María Azambuya, Imilce Viñas, Norma Quijano y Ruben Yañez, entre otros. Estudia foniatría con Roberto Fontana. En ballet clásico realiza cursos con los maestros Margaret Graham, Tito Barbón, Svetlana Levy, y escuela bolera y flamenco con Aida Baldrich, María Ximena y Claudio Arias (Argentina). En danza contemporánea, asiste a cursos con Florencia Varela y Graciela Martínez. Estudia piano y solfeo con Teresita González Barreto, Canto con Socorrito Villegas, y se especializa en el repertorio de ópera, opereta y zarzuela con el compositor uruguayo Carlos Urioste Braga, primer compositor de opereta uruguayo condecorado por la fundación Robert Stolz de Viena, Austria. Armando es actor de voz, y actualmente se desempeña como locutor y narrador de Radio Clásica (RNU-SODRE), y es informativista y periodista en Radio Monte Carlo (1992-2017). Recibe distinciones especiales por su trabajo como director escénico, productor, guionista y cantante de operetas tales como *El camino Azul* de G. Ramis (nominación *Premio Florencio* 1987 y premio especial del *Festival de Necochea* en Argentina, 1988). Ese año dirige y actúa en su puesta en escena de *Hansel y Gretel* (Engelbert Humperdinck, *Teatro del Notariado*), *El Príncipe Feliz* basado en pieza homónima de Oscar Wilde (mejor espectáculo revista *Sábado Show, Teatro del Anglo*, 1990), *El Rey Midas*, inspirado en el cuento homónimo de Nathaniel Hawthorne (*Florencio especial* en la persona de Adhemar Rubbo, *Teatro del Anglo* 1992), *Mi adorable solterona* y *El puente de Avignon* (Carlos Urioste Braga, *Teatro Odeón* y *Sala Vaz*

Ferreira, 1988-1992), entre otras. Dirige la *Compañía Teatro del Sol* desde 1988 (radioteatro). Escribe cuatrocientos cincuenta radiodramas para las radios *Monte Carlo*, *Oriental*, *Sarandí* y *Fénix*, (1994-2014). Integra la *Compañía Uruguaya de Zarzuela* dirigida por el maestro Jorge Angel Arteaga, con la que participa en *Los Galvilanes* otras producciones del género, en co-producción con el SODRE (*Sala Brunet* y *Hotel Conrad de Punta del Este*). Enseña locución en el *Primer Curso Locución de Uruguay* (*Escuela Nacional de Declamación*, 1995-2000). Dirige *El ángel dormido* para el *Club de Narradores Dora Pastoriza*, (*Ateneo de Montevideo*, 2000). En 2001 recibe en Madrid, España, el *Premio Internacional "Margarita Xigú"* como mejor dramaturgo internacional de habla hispana con su obra *Los lirios de cristal*, otorgado por *Radio Nacional de España* (RNE) y la *Agencia Española de Cooperación Iberoamericana* (AECI). Obtiene dos premios *Tabaré* como director de Radioteatro (1998-1999). En 2008 y 2009 dirige y produce y oficia de narrador en *Con las alas del alma: Tributo a Eladia Blázquez* en la *Sala Zitarrosa*, un concierto de homenaje a la popular cantante argentina. Integra los elencos de la maestra de danzas Aida Baldrich desde 1989 como bailarín y actor mimo. Actúa con la *Sociedad de Opera Opereta y Zarzuela* (SOOZ), donde es invitado por el presidente de la misma, barítono Jorge Scorza como regisseur, y realiza la dirección escénica del grupo *Juglares de España* de la profesora Lía Tucci. En 2011 dirige la puesta en escena de *Iberia en la piel* (*Auditorio Nelly Goitiño*, SODRE), un espectáculo que conmemora los primeros quince años del *Ballet Iberia*, junto a la SOOZ. En 2012 en la misma sala pone en escena *Zarzuela, tango y después...* y en 2013 *Zarzuelas y boleros*; ambos espectáculos son declarados de interés cultural por el MEC. En 2014 realiza la puesta en escena *Zarzuelas: Grandes Maestros* (*Auditorio Nelly Goitiño*) y ofrece cursos de utilización de espacios escénicos en Barcelona y Lyon. Durante el 2015 recibe excelentes críticas por su labor actoral en la *Gala de Zarzuela: 30 años*, con dirección musical del maestro español Manuel Coves al frente de la OSSODRE y el *Coro Nacional* del Instituto bajo la batuta del maestro Estaban Louise, en el *Auditorio Nacional "Dra. Adela Reta"*. El mismo año realiza la puesta en escena de *Gran Gala de Opera Opereta y Zarzuela* (producción de la SOOZ, *Auditorio Nelly Goitiño*), y la producción escénica para un concierto, donde la popular cantante Nancy Devita presenta su último trabajo discográfico (*Sala Zitarrosa*). En 2016 dirige y actúa en *Noches de Jotas y zarzuela* (SOOZ, *Auditorio Nelly Goitiño*). Actúa y participa como "bailaor" en *Corazón Gitano*, musical de Roberto Meneses con dirección de Lucila Irazabal (*Museo Torres García y Teatro del Centro Carlos Eugenio Scheck*, 2016-2017), musical nominado al premio *Florencio* 2016. En 2017 prepara la antología *Gala de zarzuela y flamenco* (*Sala Zitarrosa*).

Philippe Estèphe, barítono (Francia)

Nacido el 4 de diciembre de 1988, Philippe Estèphe comienza a cantar en la compañía lírica *Chants de Garonne* establecida en Ageny y luego en la compañía *Opéra Bastide*. En la actualidad se forma con Juan François Gardeil y Lionel Sarrazin, y ha participado de talleres líricos en dos conservatorios de la región que dirigen respectivamente Didier Henry y Anne-Marguerite Werster.

En concierto, aborda varias cantatas de Bach como la 82 *Ich habe genug* para bajo solo, o el *Magnificat*, así como *lieder* incluyendo el ciclo *Dichterliebe* de Schumann. Siente particular



compenetración con la melodía francesa e interpreta especialmente los ciclos de Sauguet (*Poèmes symbolistes*).

A partir de una masterclass de Ludovic Tézier, ofreció un recital en la *Opera de Nancy* acompañado por la *Orchestre National de Lorraine*.

En escena, debutó con el papel de Claudio en *Béatrice et Bénédict* de Berlioz con dirección de Jean-Michel Ferran y *Masetto* en el *Don Giovanni* de Mozart. También ha encarnado a *Barba Azul* en *Douce et Barbe Bleue* así como el papel titular de *Marco Polo*, que corresponden a dos óperas contemporáneas de Isabelle d'Aboulker.

Más recientemente ha cantado los papeles de *Eneas* en *Dido y Eneas* de Purcell, *Belcore* en *L'Elisir d'Amore*, y *Frédéric* en *Lakmé*. Con la *Orchestre Philharmonique d'Aquitaine* (director Bruno Ricaud), ha interpretado durante tres años consecutivos el papel de *Papageno* en *La Flauta Mágica*, *Escamillo* en *Carmen* y *Don Giovanni*, en el verano 2013.

En el 2014 se destaca su presentación en varios recitales con el pianista Guilhem Fabre, el papel titular en la gira de *Don Giovanni* (puesta de Eric Pérez, dirección de Dominique Trottein) de la compañía *Opéra Eclaté*, el papel de *Bobinet* en *La Vie Parisienne* (puesta de Emmanuel Gardeil), *Belcore* en *L'Elisir d'amore*, *Papageno* en *La Flauta Mágica* (puesta de David Edwards, dirección de Marc Trautmann), *Albert* en *Werther* de Massenet con la *Orchestre Philharmonique d'Aquitaine*. A través de la *Académie Européenne de Musique* del *Festival d'Aix-en-Provence* participó, en calidad de residente, en un ciclo Rossini, interpretando a *Blansac* en *La Scala di Seta*.

Entre sus proyectos recientes señalamos el rol de *Don Giovanni* con los *Chants de Garonne*, los papeles de bajo solista en *Le Triomphe des Arts*, opera-ballet inédita de Dupuy con *l'Ensemble Baroque de Toulouse* (dirección Michel Brun), el *Requiem* de Fauré y la *Cantata 32* de Bach con *l'Orchestre de l'Opéra de Massy*, el papel titular de *Orfeo* de Monteverdi en el *Théâtre d'Agen*, *Joseph* en *l'Enfance du Christ* de Berlioz con *l'Orchestre National de Lorraine*, *Guglielmo* en *Così fan tutte* en *l'Opéra de Limoges*, el *Conde* en *Chérubin* de Massenet en *l'Opéra de Montpellier*, *Taddeo* en *L'Italiana in Algeri* en *l'Opéra de Saint-Etienne*, *Dandini* en la *Cenerentola* en *l'Opéra de Tours*, papel que ha repetido en *l'Opéra de Cologne*.

Interpretará próximamente a *Raimbaud* de *Le Comte Ory* en la *Opéra de Rennes*, el papel titular de *Peer Gynt* en la *Opéra de Limoges*, *Dédale* de *Le Monstre du Labyrinthe* de Jonathan Dove en la *Opéra de Montpellier*, así como el papel de *Sparck* en *Fantasio* de Offenbach en la *Opéra-Comique* que repetirá en Rouen y en Ginebra.

Sandra, Hamaoui, soprano (Francia/USA)

La soprano franco americana Sandra Hamaoui es una joven y ascendente cantante. Esta temporada compitió como semifinalista en *The Metropolitan Opera National Council Auditions* luego de haber ganado el primer puesto en las *Finales Regionales de New England*. Recientemente cantó un recital en honor del compositor Ned Rorem junto a Thomas Muraco en *Manhattan School of Music* organizado por *Art Song Preservation Society*. En el otoño se unirá al *Ensemble de Deutsche Oper Berlin* para cantar los papeles de *Pamina* en *La Flauta Mágica*, *Ninette* en *L'amour de trois oranges*, *Annina* en *La Traviata* y *Contessa Ceprano* en



Rigoletto.

En temporadas anteriores debutó con la *Julieta* de Romeo y *Julieta* de Gounod en *Canadian Vocal Arts Institute* y con *Adina* en *L'elisir d'amore* en *San Francisco Conservatory of Music* en el *Kennedy Center*. Otras apariciones incluyen *Amore* y *Damigella* en *L'incornazione di Poppea*, y *Papagena* en *La Flauta Mágica*.

Sandra Hamaoui ha recibido numerosos premios incluyendo *Primer Premio, Favorita del Público*, y el *Irene Patti Memorial Award* de *Florida Grand Opera's Young Patronesses of The Opera Competition*; ganó el *Opera Index Vocal Competition* y una beca de estudios de *Career Bridges Foundation*; *Primer Premio* en *Mary Trueman Competition (Art Song Preservation Society of New York)* y en *West Bay Opera League Competition*. Ha recibido becas de *The Opera Foundation, The Schuyler Foundation*, y de *Henry & Maria Holt Memorial Fund*.

Sandra completó su *Bachelor in Music* en el *San Francisco Conservatory of Music*. Anteriormente asistió a *Juilliard School's Pre-College Program*.

Nació en Nueva York en 1993 de padres franceses. Sus actividades no musicales incluyen yoga, cocina, spinning, y viajes. Habla fluidamente inglés, francés, italiano y español.

María Katzarava, soprano (México)

Maria Katzarava es una soprano mexicana con raíces georgianas, conocida por su privilegiada voz que proyecta tonos graves que se perciben profundos y dramáticos, hasta agudos brillantes y coloridos. También es conocida por su poderosa presencia escénica y sus grandes facultades histriónicas. Siendo aún muy joven, la soprano ha personificado más de veinte roles de ópera y un importante número de conciertos de gala a lo largo de más de diez años de carrera.

Primeros años

A la edad de 15 años Maria se enamoró de la ópera y comenzó a tomar clases privadas de canto. A los 17 años inició su estudio formal de canto en la *Escuela Superior de Música* en la Ciudad de México.

En el 2006, Maria hizo su debut en el *Palacio de Bellas Artes* de la Ciudad de México en el papel de *Stéphano* en la obra *Roméo et Juliette* de Gounod, cantando al lado de grandes voces como Rolando Villazón y Anna Netrebko.

En 2008 se volvió miembro del programa para artistas jóvenes de la ópera *Domingo-Thornton* en Los Ángeles, California. Poco después recibió la beca *Ramón Vargas-Pro Ópera* para cantantes distinguidos y consecuentemente, estudió con el maestro Gabriel Mijares y con el mismo Vargas, con quien se presentó en la *Sala Nezahualcóyotl* junto con la *Orquesta Sinfónica de Minería* y una vez más en el *Palacio de Bellas Artes* con la *Orquesta Sinfónica Nacional*.

En 2009 Maria cantó con el reconocido tenor Plácido Domingo, quien la dirigió un año antes en la competencia internacional *Operalia*. En 2014 volvió a cantar bajo la batuta del Maestro Domingo, ahora al lado del tenor Andrea Bocelli, con quien compartió dos conciertos en Italia y Estonia en el verano.



En 2009 hizo su debut europeo como *Julieta* en Saint-Étienne, Francia. Ese mismo año cantó otro papel como *Gilda* en *Rigoletto* de Verdi junto al Teatro Regiode Parma en su gira por China y México. Otra importante representación fue *Valencienne* en *La Viuda Alegre* en el Teatro de San Carlos de Nápoles, en Italia. Otros papeles relevantes al comienzo de su carrera incluyen a *Musetta* de Puccini, *Amina* de Bellini, *Marzelline* de Beethoven y *Lucia* de Donizetti.

2010 - presente

El papel de *Julieta* en *Roméo et Juliette* al principio de la carrera de esta prodigiosa soprano lírica fue muy significativo. En la temporada 2010/2011, Maria hizo su debut en el mismo papel en el Royal Opera House de Londres, en Covent Garden, bajo la batuta de Daniel Oren. Katarava volvió a cantar este papel en el Teatro alla Scala en Milán, en la Ópera de Lausana, en La Gran Ópera de Florida, en el Teatro Filarmónico de Verona, en Saint-Étienne y en la Sala Tchaikovski de Moscú.

Como desarrollo natural de su voz, Maria Katarava comenzó a incursionar en roles más líricos, cantando la primera *Violetta* de su carrera en el Gran Teatro de Ginebra en 2013. La prensa suiza la alabó como un descubrimiento brillante. En la primavera de 2013 regresó a La Gran Ópera de Florida para su producción de *La Traviata*. Durante la temporada 2012/2013, Maria también hizo su debut en el Teatro Petruzzelli en Bari como *Elvire* en *La Muette de Portici* de Daniel Auber, su obra maestra raramente presentada. En julio de 2013 debutó en el Teatro Lírico de Cagliari cantando su primera *Suzel* en *L'Amico Fritz* de Mascagni. También se unió al Teatro alla Scala en su gira por Japón, donde cantó *Gilda* en *Rigoletto* de Verdi. Sus presentaciones de la temporada 2013/2014 incluyen sus espectaculares debuts en papeles como *Nedda* en *Pagliacci* de Leoncavallo en la Fundación Sinfónica Petruzzelli en Bari; *Manon* en la ópera de Massenet que lleva el mismo nombre en el Palacio de Bellas Artes; *Liù* en *Turandot* de Puccini en el Teatro Lírico de Cagliari y *Mimi* en *La Bohème* de Puccini, roles que se han convertido en sus últimos papeles más emblemáticos. La agenda de Maria Katarava en 2015 incluyó su brillante debut en los papeles de *Antonia*, *Giulietta* y *Stella* en *Les Contes d'Hoffmann* de Offenbach en Piacenza, Módena y Reggio Emilia; su debut en el Teatro Manzoni de Bologna con *las Cuatro últimas canciones*, de R. Strauss, bajo la batuta de Michele Mariotti; su debut como *Micaëla* en *Carmen*, de Bizet, en el Teatro Carlo Felice de Génova; *La Traviata*, de Verdi, en el Palacio de Bellas Artes de México; su regreso al rol de *Liù* en *Turandot*, de Puccini, en las Termas de Caracalla; un concierto junto a Andrea Bocelli en Florencia dirigida por Zubin Mehta; el *Requiem* de Verdi dirigida por Plácido Domingo en México DF; *Fidelio*, de Beethoven, en la Opera Carolina (USA); un concierto junto a Plácido Domingo para celebrar los 55 años del debut del cantante español en México; su debut en España con *Il Duca d'Alba*, de Donizetti, en la Ópera de Oviedo y su primera *Violetta* (*La Traviata*) en Italia en el Teatro Verdi de Padua. En 2016 debutó en el Gran Teatre del Liceu de Barcelona con su primera *Desdemona* en *Otello* de Verdi, ha cantado *Micaëla* en *Carmen*, de Bizet, en el Teatro Comunale de Bolonia y ha viajado a Moscú para una puntual colaboración con Zubin Mehta.

También destacan una gira en la que compartió escenario con el popular tenor Andrea Bocelli que llevó a la soprano mexicano-georgiana a Bombay (India, de nuevo con Zubin Mehta en el podio y ante 80.000 personas en un concierto que celebró el 80 aniversario del director indio), Abu Dabi, Manila, Tokio y Seúl; debutó en Viena en un concierto junto al



tenor peruano Juan Diego Flórez en el *Musikverein*; cantó su primera *Marguerite* en *Fausto*, de Gounod, en Lausana; la *Novena Sinfonía* de Beethoven en el *Festival de Saint Denis* con la *Orchestre Philharmonique de Radio France* dirigida por Michele Mariotti; realizó un tour por diversas ciudades mexicanas con *La voix humaine*, de Poulenc; debutó en el *Festival de Peralada* (España) como *Liù* en *Turandot*, de Puccini; y asumió su primera *Madama Butterfly*, de Puccini, en el *Teatro Massimo* de Palermo.

Premios y reconocimientos

Maria Katzarava ganó su primer premio de ópera a los 18 años, recibiendo el primer lugar en las competencias más importantes de México tales como el "*Premio Maritza Alemán*" y el "*Premio Carlo Morelli*".

La soprano entró en la mira internacional cuando ganó el "*Primer Premio*" y el "*Premio Zarzuela*" en la mundialmente reconocida competencia "*Operalia*" de Plácido Domingo en 2008. También fue galardonada con otros premios importantes que incluyen el "*Premio Carlo Bergonzi*" en la *Competencia Internacional Francisco Viñas*; el "*Oscar della Lirica*" en la *Arena de Verona* en 2010 y recibió el premio como "*Mejor Cantante Femenina*" en los *Premios Miami Life* de 2014.

José Lemos, contratenor (Brasil/USA)

El contratenor brasileño José Lemos empezó— sus estudios en Uruguay con Alba Tonelli y Eduardo Gilardoni, y completó estudios superiores en el *College of Charleston* y en el *New England Conservatory de Boston, USA*.

Es reconocido internacionalmente por sus interpretaciones de ópera y conciertos.

Ganó en 2003 y 2004 el *Tanglewood Music Fellowship*. Allí hizo su debut estadounidense en *Rage D'Amours* de Zuidam y en *Sueño de una noche de verano* de Britten como *Oberon*. La siguiente temporada realizó su debut europeo en *Zurich Opernhaus* como *Nireno* en *Giulio Cesare in Egitto* dirigido por Mark Minkowski. Siguió presentaciones en el prestigioso *Alderburgh Festival* en Inglaterra en una producción de *The Fairy Queen* de Purcell dirigida por Harry Bicket, recibiendo grandes elogios del *London Times*.

José Lemos es el ganador del *Primer Premio* y *Premio del Público* en el *Concurso Internacional Barroco de Chimay 2003*, en Bélgica.

Puntos altos de su carrera incluyen extensas giras con *Les Arts Florissants* y William Christie con presentaciones de *Il San'Alessio* de Landi en *Théâtre de Caen*, *Opera National de Lorraine*, *Grand Théâtre de Luxemburg*, *Rose Theater* en Nueva York, *Barbican Hall* en London, y en el *Théâtre des Champs Elysée* en Paris. En el 2010 José Lemos integró un elenco estelar dirigido por Willaim Christie y Pier Luigi Pizzi como *Nutrice* en *L'Incoronazione di Poppea* de Monteverdi en el *Teatro Real de Madrid* y en la *Salle Pleyel* en Paris.

Ha retornado a la *Zurich Opernhaus*, ha cantado con *Seattle Early Music Guild* dirigido por Stephen Stubbs, e interpretó el papel de *Tolomeo* en *Giulio Cesare in Egitto* de Handel dirigido por Nicolas McGegan en *Göttingen Handel Festspiele* en Alemania. También se ha presentado con el *Boston Early Music Festival*, e integró el elenco de *Psyche* de Lully cuya grabación fue nominada para una *Premio Grammy* en 2009. Cantó la *Misa de Coronación* de

Mozart como solista en el *Carnegie Hall* de Nueva York y en el prestigioso *Avery Fischer Hall de Lincoln Center*, *Carmina Burana*.

José Lemos ha realizado extensas giras y es artista invitado de varias reconocidas formaciones barrocas y de música antigua como *L'Arpeggiata* de Christina Pluhar, *Brandywine Baroque*, *Boston Baroque*, *Magnificat* (San Francisco), *NY State Baroque*, *Chatham Baroque* y *Quartetto Brio* entre otros.

Un versátil intérprete, Lemos se destaca también como recitalista. Ha realizado exuberantes versiones de canciones de su Brasil nativo y también sefaradíes con el guitarrista uruguayo Marco Sartor.

Florencia Machado, mezzo-soprano (Argentina)

Egresó con honores de la *Escuela de Música de la Universidad Nacional de Rosario* y del *Instituto Superior de Arte del Teatro Colón*. Fue becaria de la *Fundación Música de Cámara*. Se perfeccionó con Isabel Penagos, Teresa Berganza, Enza Ferrari, Claudia Pinza, Maurizio Arena y Diana Soviero. Participó en la *Accademia Rossiniana 2011* dirigida por el Mtro. Zedda en Pesaro, Italia. Ganó el *Primer Premio en el Concurso Internacional de Canto 2012 Teatro Colón*, con un jurado de la jerarquía de Sumi Jo, Kiri Te Kanawa y Sherril Milnes. Recibió el *Premio Especial por la Nueva Generación* en los *Oscar Della Lirica 2012 (International Opera Awards)* organizado por la *Fundación Puccini* y *Verona per L'Arena*, en Torre del Lago, Italia. También fue ganadora del *Concurso Dr. Alejandro Cordero* en 2008 y 2011.

El *Honorable Senado de la Nación* ha declarado su beneplácito y reconocimiento por su trayectoria y así también la *Asociación de Críticos Musicales* de la Argentina le ha otorgado el *Premio Estímulo 2012*. En 2014 fue distinguida en por el *Gobierno de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires* como *Personalidad Destacada de la Cultura*.

En 2015 Florencia Machado cantó *Siebel de Fausto* en el *Teatro El Círculo de Rosario*, *Charlotte de Werther* para *Buenos Aires Lirica* en el *Teatro Avenida de Buenos Aires*, *Cherubino* en *Las Bodas de Figaro* en el *Teatro Solís* de Montevideo y *Carmen* para *Juventus Lyrica* en el *Teatro Avenida*. Entre otras representaciones, se destacan: *Giovanna Seymour* en *Anna Bolena* de Donizetti en el *Teatro Avenida*, y en el *Teatro Argentino de La Plata*: el rol de *Isabella* de *L'italiana in Algeri* de Rossini, *Maddalena* en *Rigoletto* de Verdi y *Flosshilde* en *Das Rheingold* de Wagner.

En el *Teatro Colón* ha cantado *Idamante* de *Idomeneo* de Mozart y *Meg* de *Falstaff* de Verdi, *Cherubino* de *Las Bodas de Figaro* de Mozart y *Gea* en *Bebe Dom* (estreno mundial) de M. Perusso, También cantó *Adalgisa* de *Norma* de Bellini en el *Teatro Coliseo*, *Frasquita* de *Carmen* de Bizet en el *Festival St. Margarethen* en Austria, y *Hänsel* de *Hänsel und Gretel* de Humperdink en el SODRE de Montevideo.

Participó como solista en diversos conciertos sinfónico-corales, entre los que figuran: la *Novena* de Beethoven en el SODRE, Montevideo, la *Gran Misa en Do* de W. A. Mozart en la *Usina del Arte* de Buenos Aires y en el *Teatro del Libertador San Martín*, Córdoba y la *Resurrección* de Mahler junto a la *Orquesta Sinfónica Nacional* en *La Ballena Azul* de Buenos Aires y en el *Teatro Argentino de La Plata*.



En 2016 cantó el rol de *Bernardo* en *Beatrice Cenci* de Ginastera en el *Teatro Colón*, *Zerlina* en *Don Giovanni* de Mozart en el *Teatro El Círculo de Rosario*, *Isaura* en *Tancredi* de Rossini en el *Teatro Municipal de Santiago de Chile*, *Dorabella* de *Così fan tutte* de Mozart en el *Teatro Argentino de La Plata* y *Luisa Fernanda* de Moreno Torroba.

Próximamente, cantará el rol de *Angelina* en *Cenerentola* de Rossini en el marco del ciclo *Colón en Familia* del *Teatro Colón* y a ser *Isabella* en *L'italiana in Algeri* en el *Teatro SODRE* de Montevideo.

Martin Oro, contratenor (Suiza/Argentina)

Martin Oro, contratenor suizo-argentino, es licenciado en psicología, profesor de viola, profesor de canto, y solista lírico internacional. Integró la *Orquesta Filarmónica del Teatro Colón*, *Orquestre des Nations*, y llegó perfeccionarse con el maestro Yuri Bashmet en el *Conservatorio Tchaikovsky de Moscú*.

Al ingresar al *Coro de Niños del Teatro Colón*, supo de la importancia que tomaría el canto en su vida, al que pronto se consagró definitivamente. En Suiza obtuvo los diplomas de profesor y solista con las más altas calificaciones, en los conservatorios de *Fribourg* y *Neuchâtel*, especializándose asimismo en la prestigiosa *Schola Cantorum Basiliensis*. Entre sus maestros podemos citar a Jeanne Roth, René Jacobs, Rudolf Piernay y Richard Levitt.

Ha cantado junto a solistas de la talla de Cecilia Bartoli, Philippe Jaroussky, Max Emanuel Cencic, Jonas Kaufmann, Emma Kirkby, Jennifer Larmore o Sara Mingardo; bajo la dirección de personalidades como Nikolaus Harnoncourt, René Jacobs, Mark Minkowski, Alessandro de Marchi, Jean-Christophe Spinosi, Rinaldo Alessandrini, Christophe Rousset, Jordi Savall, Helmuth Rilling, Enrique Diemecke, entre otros; en salas como *Scala de Milán*, *Ópera de Zürich*, *Filarmónica de Berlín*, *Ópera an der Wien*, *Teatro de los Campos Elíseos*, *Teatro Colón de Buenos Aires*, etc.

Su vigorosa voz de contralto armoniza con una destacada profundidad para comunicar y refinamiento musical. Es así como Martin Oro aborda con ductilidad tanto roles heroicos, cómicos como sacros, primordialmente barrocos y contemporáneos, entre los cuales podemos citar: *Pastore*, *Anfinomo*, *Arnalta*, *Nutrice* y *Ottone* en *L'Orfeo*, *Il Ritorno d'Ulisse in Patria* y *L'incoronazione di Poppea* de Monteverdi (*Teatro alla Scala di Milano - Zürich Opernhaus - Opéra de Bordeaux - Teatro Massimo di Palermo - Teatro Avenida de Buenos Aires - Teatro Coliseo de Buenos Aires*); *Tiresia* en *Antigone* de Ivan Fedele y *Artemis* en *Fedra* de Henze (*Teatro Comunale dell Maggio Musicale Fiorentino*), *Orlando*, *Tolomeo*, *Nireno* y *Cesare* en *Giulio Cesare in Egitto* y *Orlando* de Haendel (*Zurich Opernhaus - Bern Opernhaus - Biel Satdt Theater - Cité de la Musique de Paris*); *Ofeo* en *Orfeo ed Euridice* de Gluck (*Teatro Guaira, Curitiba - Brasil - Teatro Avenida de Buenos Aires*); *Oberon* en *A Midsummer Night's Dream* de Britten (*Opéra de Fribourg*), *Fedra* en *Arianna* de B. Marcello (*Basel Stadt Theater*), *Grifone* en *Orlando finto pazzo* y *Aristea* en *L'Olimpiade* de A. Vivaldi (*Théâtre des Champs-Élysées - Teatro Regio di Torino*), etc.

Completan su trayectoria lírica numerosas grabaciones radiofónicas internacionales, así como en CD y DVD, que han recibido premios como *Charles Cros*, *5 Diapasons* o *Télérama*. Entre



ellas : *L'Incoronazione di Poppea* e *Il Ritorno d'Ulisse in Patria* de Monteverdi / K617 y DVD Arthaus Musik ; *La Nemica d'Amore* de G.Bononcini / Zig-Zag ; *Colpa, Pentimento e Grazia* de A.Scarlatti / *Harmonia Mundi* ; *Athalia* de Händel / MDG ; *Orlando finto pazzo* / *Opus 111* ; *La Giuditta* / Ambronay ; *San Giovanni Battista* de A.Stradella, *Il trionfo dell tempo e dell Disinganno* de Handel, *Davidis pugna et victoria* de A.Scarlatti / Hyperion ; *Armida* de Vivaldi / Naïve ; *L'Olimpiade* de Pergolesi / Sony ; *Romances* (Recital) / Arsis, etc.

Su significativa carrera internacional ha sido galardonada en Italia con el *Premio Velluti*, así también como en Suiza, con el premio a la cultura *Network*. Ha sido elegido como una de las referencias para el libro *Controtenori* del notable crítico de música lírica, Alessandro Mormile.

Fernando Pérez, piano (Argentina).

Ha sido mencionado por la prensa como uno de los más activos y prestigiosos músicos de su país. Su versatilidad interpretativa lo hace dueño de un amplísimo repertorio que abarca desde obras clásicas hasta el vanguardismo contemporáneo, ya sea en música para piano solo, con orquesta o en distintas formaciones de cámara instrumental y vocal.

Su actividad internacional comenzó en 1991, haciendo posteriormente su debut europeo en Italia en el *Festival Trieste Prima* de música contemporánea (1995), y ese mismo año en Eslovenia (Capodistria). En 2001, y como solista junto a la *Orquesta de Cámara Mayo*, realizó una gira por México, actuando por todo el país en el *Festival Internacional Cervantino*, y *Festival Internacional de Tamaulipas*. A partir de 2002 y en reiteradas giras europeas se presentó en el *Het Concertgebouw de Ámsterdam*, Holanda; *Ópera de Lausanne* y *Gran Théâtre de Genève*, Suiza. En 2008 fue invitado al *Festival Vancouver*, Canadá. En el mismo año se presentó en el *Festival Iberoamericano de la Universidad de Pretoria*, Sudáfrica, como parte de las celebraciones del cumpleaños de Nelson Mandela.

Como solista, ha actuado junto a la *Sinfonietta Omega*; *Camerata Bariloche*; *Orquesta Estable del Teatro Colón de Bs. As.*; *Orquesta Sinfónica del SODRE*; *Orquesta Filarmónica de Bs. As.*; *Orquesta Municipal de Cámara de La Plata*; y *Orquesta Sinfónica Nacional* en reiteradas oportunidades; bajo la dirección de figuras como Simón Blech, Francisco Rettig, Ljerko Spiller, Pedro Ignacio Calderón, Alberto Balzanelli, Alejo Pérez, Gerardo Gandini, Andrés Spiller, Serge Baudo, Sylvain Gasançon, Gustavo Guersman, Guillermo Becerra, Carlos Vieu, Néstor Andrenacci, Carlos Calleja, Arturo Diemecke, Stefan Lano, entre otros.

Como intérprete de música de cámara, género al que consagra gran parte de su actividad de conciertos, realizó presentaciones en las salas y ciclos más importantes de la Argentina, como asimismo de Uruguay, Chile, Brasil, Paraguay, Ecuador, Colombia y Estados Unidos.

Posee una extensa discografía. En Europa grabó para los sellos *DO Records*, *J & R Productions* y *Emergo Classics* (Holanda) y para la *RAI* (Italia); y en Argentina para los sellos *IRCO*, *Radio* y *Revista Clásica*, *Epsa Music*, *Testigo* y *Voces*. Registró *Las Estaciones Porteñas* de Piazzolla como solista junto a la *Camerata Bariloche*, y su último CD está dedicado a *Canciones Argentinas* en francés, junto a Víctor Torres. Sus álbumes fueron recomendados y premiados por publicaciones especializadas como la revista holandesa *Luister*, con el *Premio Gardel 2003 al mejor álbum de música clásica*, y con la nominación al *5th. Annual Latin GRAMMY*



Adwars, Los Ángeles, 2004.

Es integrante y cofundador del *Trío Argentino*, instalado sólidamente desde 1996 como uno de los más destacados conjuntos de cámara de la Argentina. Alentado por la crítica especializada y miles de oyentes que colmaron sus consecutivos ciclos anuales, con esta agrupación desarrolló los ciclos integrales de los tríos de Beethoven, Mozart, Schubert, Schumann, Brahms, Shostakovich, Mendelssohn, Dvorak; y dio a conocer obras poco frecuentadas para esta formación, así como de compositores argentinos que le dedicaron sus obras.

Desarrolla una amplia actividad como pedagogo, teniendo a su cargo la formación de varios jóvenes pianistas y músicos camaristas, algunos de los cuales han obtenido prestigiosos reconocimientos en conciertos, becas y concursos internacionales. Ha dictado masterclass y cursos de música de cámara en la para la *Asociación Camarística*; *Festival Internacional de Música de Buenos Aires*; *Casa de la Cultura de General Roca* (Río Negro); *Fundación Antorchas*, *Camping Musical Bariloche* (Río Negro); *Conservatorio de S. M. de Tucumán*; *Universidad Católica Argentina* (Bs. As.); *Universidad Autónoma de Entre Ríos* (Paraná); *Universidad Nacional del Litoral* (Santa Fe); *Asociación Bosque de Gesell* (Prov. de Bs. As.); y *Municipalidad de Buenos Aires*. Asimismo tiene a su cargo la Cátedra de Piano en la *Escuela Superior de Música "Juan Pedro Esnaola"*, y desde 2015 dicta el *Seminario de Interpretación de la Música de Cámara en la Escuela de Música de la Facultad de Humanidades y Artes de la Universidad Nacional de Rosario*.

Fernando Pérez nació en Buenos Aires, donde estudió piano desde la edad de ocho años. Tocó su primer concierto en *Radio Nacional* a los doce, edad en la que ingresó al *Conservatorio Nacional Carlos López Buchardo*. En plena formación obtuvo los Primeros Premios de los *Concursos Nacionales de la Asociación Armenia, Promociones Musicales y Estímulo Cultural*. Estudió en la *Universidad Católica Argentina* donde fue alumno en composición de Roberto Caamaño. Discípulo de la pianista Haydée Gerardi, realizó estudios de Música de Cámara con Ljerkó Spiller y Mónica Cosachov, becado por la *Camerata Bariloche*. Se perfeccionó con maestros de la talla de Menahem Pressler y Lazar Berman. En 1989 fue distinguido por la *Asociación Wagneriana* como uno de los "Jóvenes Notables" y en 1991 obtuvo el *Primer Premio en el Concurso Bienal "Mozart" de Festivales Musicales de Bs. As.*

Su trayectoria artística fue premiada por la *Asociación de Críticos Musicales de la Argentina* (temporadas 1998 y 2005); *Asociación de Críticos Musicales de Chile* (Viña del Mar, 2003), *Instituto Cultural Argentino de Música Hispánica "Manuel de Falla"* (1996), *Gobierno de la Ciudad de Bs. As.* (2004), y distinguida con el diploma al mérito de la *Fundación Konex* (2009).

Agregamos que Fernando Pérez ha sido artista invitado de *La Escena Vocal* en sus ediciones 2012, 2013, 2015, 2016 y ahora 2017, siendo un favorito absoluto de público y crítica.



Miryam Singer, dirección escénica (Chile)

Arquitecto y cantante de ópera.

Productora, regisseur, diseñadora de escenografía y vestuario.

Miryam Singer comenzó sus estudios de canto en la *Universidad de Chile* en 1980 y los continuó, luego de graduarse de arquitecto en la misma Universidad, bajo la tutela de diversos maestros en los Estados Unidos, Suiza e Italia.

Después de su debut en Chile en 1984, su carrera se desarrolló en los géneros de la ópera y el concierto, con presentaciones en Suiza, Uruguay, Argentina, Colombia, Venezuela, Guatemala, México, Costa Rica, Israel, Rusia y los Estados Unidos.

Fue nominada en varias ocasiones como mejor cantante del año por la *Asociación de Periodistas de Espectáculos (APES)*. Recibió el premio APES en 1992 y en 1994, y el premio a la mejor cantante de ópera del año de la *Asociación de Críticos de Arte de Chile* en 1994. A partir de 1995 comienza una carrera como directora, vestuarista, escenógrafa y productora de ópera. Ha dirigido, *Così fan tutte*, *La Traviata*, *Madame Butterfly*, *La finta semplice*, *La finta giardiniera*, *Las bodas de Figaro*, *Tosca*, *Pierrot Lunaire*, *El retablo de maese Pedro*, *Orfeo*, *Die Entführung aus dem Serail*, *Don Pasquale*, *Le Convenienze ed inconvenienze teatrali*, *Gianni Schicchi*, entre otras, y ha producido óperas y conciertos al aire libre, de *Carmen*, *La viuda alegre*, *La flauta mágica*, *El rapto en el Serallo*, y conciertos como *Veronica Villarroel canta para Chile* o el *Atrio de Santiago*. En 2011 presentó *Don Pasquale* en la *Quinta Vergara* de Viña del Mar.

En 1997 recibió el premio de la *Asociación de Críticos de la V Región*, por su producción de *Madama Butterfly*. En 2007 recibió el premio de la *Asociación de Críticos de Chile* por su producción de *Las bodas de Fígaro*.

En 2009 ganó un fondo del *Consejo Nacional de la Cultura y las Artes* que reunió a tres universidades chilenas para la realización del primer *Festival de Ópera de Cámara de Chile*.

En 2011 ganó el fondo por segunda vez y reunió a cinco universidades chilenas para la realización del *Festival de Ópera* por dos años consecutivos. En ese marco montó *Don Pasquale*, *Le Convenienze ed inconvenienze teatrali*, *Der Kaiser von Atlantis*, e hizo una gira por todo el país con *La flauta mágica*.

Dirigió y produjo el documental *Abriendo la Cortina* para Canal 13 Cable.

En 2009 ganó el premio *Domingo Santa Cruz del Instituto de Chile*, por su colaboración en una serie documental sobre seis famosos compositores chilenos. Ese mismo año ganó el *Premio de la Crítica* por la *regie*, diseño de escenografía y vestuario, dirección y edición multimedial y producción general de *El rapto en el Serallo*, de Wolfgang Amadeus Mozart.

En 2011 ganó el *Premio de la Crítica* por la *regie*, diseño de escenografía y vestuario, dirección y edición multimedial y producción general de *Der Kaiser von Atlantis*, de Viktor Ullmann.

En 2012 realizó *La historia del soldado* de Igor Stravinsky y *El retablo de maese Pedro* de Manuel de Falla, para el *Teatro Municipal de Santiago*. En 2013 realizó *Così fan tutte* para el *Teatro Municipal de Las Condes*.

Su trabajo como diseñadora de vestuario fue presentado en la exposición individual *La ópera vestida*, que se exhibió en el *Centro de Extensión UC* en septiembre y octubre de 2014, con algunas piezas del vestuario diseñado para sus últimas producciones.

En 2014 presentó *Madama Butterfly* en el *Teatro Municipal de Las Condes* y *La flauta mágica* en el *Teatro Municipal de Santiago*. Su diseño para la escenografía y vestuario de *La flauta mágica* fue exhibido en el stand chileno de la *Quatrienal de Praga, PQ2015*, en julio de 2015.

En agosto de 2015 estrenó *Gianni Schicchi* en el *Teatro Municipal de Las Condes*. En febrero de 2016 dirigió *La Jolie Perfumeuse* de Jacques Offenbach, en la *Jerusalem Academy of Music and Arts*.

Miryam Singer es académica de la *Universidad Católica de Chile*, y desde 2010 es la *Directora de Artes y Cultura de la Vicerrectoría de Investigación*. Como parte de su proyecto de fomento y desarrollo de las artes en la *Universidad Católica*, ha diseñado y producido festivales de arte, óperas y conciertos al aire libre, y cursos innovadores en varias disciplinas artísticas para estudiantes de pregrado.

Ha dado masterclasses en la *Jerusalem Academy of Music and Dance*, en el *Brooklyn College*, en el *Pre-College division en la Julliard School* de Nueva York y en el *Conservatorio de Amsterdam*.

En Uruguay, Miryam Singer debutó dirigiendo el espectáculo *Érase una vez* en el que también diseñó escenografía, vestuario e iluminación, una co-producción del *Centro Cultural de Música*, la *Orquesta Juvenil* y el *Auditorio del SODRE* en las vacaciones de julio 2016. Este emprendimiento se llevó el *Premio Florencio* al "*Mejor Espectáculo Multidisciplinario para Niños 2016*".

Como arquitecto tiene obras en Chile, Costa Rica e Israel.

Compañía Art Cantorum

Gastón Gerónimo, Primer violín y director

Instrumentista, Profesor en Música Antigua, director y productor de la compañía Art Cantorum, ha realizado conciertos en diferentes festivales de Música Antigua, en Europa, Estados Unidos, Oriente y América en carácter de Solista y en ensambles orquestales como *Parlement de Musique* (Orquesta Barroca Francesa), en la *Orquesta Nueva Generación Barroca* con Instrumentistas de todo el mundo (Francia), *Ars Hungarica* de Argentina, en el *Ensamble Vocal e Instrumental "DeProfundis"*, entre otros.

Debe su formación a los Maestros: Jorge Risi (Uruguay), Manfredo Kraemer (Violín Barroco, en Argentina- España), Elizabeth Blumenstok (Violín Barroco y Música de Cámara, en Boston-EE.UU) Stephanie Pfister (Violín Barroco- en Francia), Laura Quintillán (en Galicia-España), Wade Matthews (Improvisación, en España - EE.UU), Martín Gester (Música Barroca- en Francia), Juan Manuel Quintana (Viola da Gamba, en Argentina y Uruguay), Alexis Galperine y Ana Reverdito (Violín- en Francia) y Cristina García Banegas (Uruguay)

A lo largo de su carrera ha sido becado por Instituciones Nacionales e Internacionales para realizar estudios en Uruguay, España, México, Estados Unidos.



En el año 2010 obtiene su Medalla de Violín con las más altas calificaciones en el *Conservatorio Superior de Estrasburgo* (Francia), actuando como solista con la *Orquesta Sinfónica y Orquesta Barroca* de dicha Institución.

Su desarrollo pedagógico lo ha llevado a impartir cursos recurrentes como Maestro invitado en:

- UNA (Universidad Nacional de Argentina)
- Universidad Federal de Pernambuco (Recife – Brasil)
- Universidad Federal de Alagoas (Maceió - Brasil)
- Universidad Paraguaya “UNINORTE”
- Festival Internacional “ Sembrando Talentos” Uruguay
- “Delhi Music Society” (India).
- Conservatorio Juan José Castro en Buenos Aires.
- Organización Internacional Aldeas Infantiles S.O.S.
- Universidad de la República Oriental del Uruguay (EUM).
- Universidad de Florianópolis Santa Catalina.

Ha sido director y creador de:

- Compañía Internacional “Art Cantorum”
- Ensemble Barroco del Nordeste Brasileño “Dell’ Armonía”
- Festival Internacional “OMNES”
- Director artístico de las dos producciones discográficas de Art Cantorum, “Ecos del Edén” (música del siglo XVII) y “Rozenkranz Sonaten” de H.F von Biber
- Festival Barroco Criollo
- Ciclo de concierto” Consumí Arte” para escuelas Rurales.
- Creador del espectáculo multidisciplinario “Soliser” (danza, teatro y música barroca)

Gastón toca con un violín Barroco Francés del 1700 “Grand Gerard”.

Clara Krurk, Segundo violín

Estudia con Jorge Risi en la EUM y obtiene la Licenciatura, continúa en el *Conservatorio Nacional de Estrasburgo*, Francia, perfeccionándose con Alexis Galperine y Ana Reverdito. Es becada para realizar Maestría en la *Azusa Pacific University*, California, EEUU, con Charles Stegeman. Se especializa en violín barroco con Stephanie Pfister (Francia) y Elizabeth Blumenstock (EEUU). Becada para participar en el *Instituto Barroco Internacional de Longy*, Boston, *Oficina de Música de Curitiba* y *Festival de Música de Jaragua do Sul*, entre otros. Organiza cursos de música antigua en la EUM y tiene gran actividad camerística, compartiendo escenario con Manfredo Kraemer, Juan Manuel Quintana, Roberto Rutkauskas, Maria Cristina Keihr, Marisu Pavon, Diego Nadra y Elizabeth Blumenstock. Integró en el 2012 el *Conjunto de Música de Cámara del SODRE* e integra la OSSODRE, la OFM y el *Ensemble Barroco de Montevideo*.



Viola, a confirmar.

Rodrigo Riera, violoncello

Estudia con Fernando Rodríguez e inicia la Licenciatura en la EUM. Integró *Orquesta Juvenil del MEC*, de *Cámara Esterhazy*, *Ensemble Ars Musicae*, *De Profundis* y *Academia de Filomusi*. Tomó cursos de Germán Prentki, Michal Kanka, Norman Fischer, Bernhard Lörchery Phoebe Carrai. Fundó el *Cuarteto de Cuerdas Luis Pasquet* e integra *Ensamble Barroco de Montevideo*. Participó en grabaciones con *El Cuarteto de Nos*, Sergio Fernández Cabrera y Omar Romano entre otros y se presenta con Ulises Passarella y Néstor Vaz. Participó en cursos de Curitiba, Puebla, Mendoza, Buenos Aires y Boston. Becado por FONAM estudia con Sviatoslav Poloudine; en *Conservatorio Nacional de Estrasburgo* con Alexander Somov (cello) y Frank Lamsweerde (cello barroco) y viola da gamba con Sergio Álvarez y Juan Manuel Quintana y actualmente con Matías Villafañe en BsAs. Integró la OFM y hoy la OSSODRE y *Banda Sinfónica Municipal* (1° cello).

Ignacio Casciani, contrabajo

Experiencia de orquesta:

2012 a 2017 Contrabajo de fila en Filarmónica de Montevideo y Orquesta del SODRE
2013 Contrabajo extra para *Banda Sinfónica Municipal* (audición en 2013)
2011 Tutti reemplazante: *Symphonisches Orchester Zürich*, Suiza.
2007 a 2011 Contrabajo Tutti y reemplazante de solo:
La Sinfonietta de Lausanne, Suiza.
2007 y 2008 1er Contrabajo y co-solo:
The World Orchestra of Jeunesses Musicales WOJM
2002 a 2009 *Orquesta del Conservatorio Superior de Música de Ginebra HEM*
Contrabajo solo del *Ensamble Contemporáneo del Conservatorio*.
Dirección: Jean Jacques Balet.
Miembro estable o reemplazante en diversas orquestas en Suiza:
Orchestre Symphonique Genevoise, *Camerata Venia*, *Nouvel Orchestre de Genève – NOG*, *Orchestre de Lancy – Genève*, *Orquesta Virtuosi de Lvov* (Festival Chopin - Suiza), *Ensamble Instrumental Romande*, *Orchestre de Buissonnier*, etc.
2001 - 2002 *Miembro de la Orquesta Juvenil del MEC* (Uruguay)



Experiencia en tango

2003 - 2012 Integrante de varias formaciones, ya sea dúo, trío, cuarteto, quinteto y gran orquesta.

Conjuntos: *Trío Tanguelo*, *Cuarteto Martin Colucci*, *Quinteto Tango Sueño*, *Tango al mango*, *Orquesta típica La Tablada*, etc. (Suiza).

Con bandoneonistas: Luis Stazo (fundador del *Sexteto mayor*) en gran Orquesta, con Alfredo Marcucci (quién formo parte de la orquesta de Julio de Caro, Osvaldo Donatto, Juan Canaro, Carlos Di Sarli, etc) en formación de cuarteto y gran orquesta, con Tito Cartechini, entre otros.

Enseñanza

2013 - 2015 Profesor Grado 1 en la *Escuela Universitaria de Música* (EUM) Proyecto de extensión, *Grupos Sonantes*. Clases de contrabajo y

Director de la orquesta de jóvenes.

2012 - 2013 Profesor de contrabajo en el *Sistema Orquestas Infantiles* del SODRE. (OJA)

2007 – 2011 .Profesor titular de bajo eléctrico en la *Escuela de Música de la Ciudad de Lausanne*, Suiza. Clases para niños y adolescentes. (EMVL)

- Conciertos pedagógicos con la *Orquesta Sinfonietta de Lausanne*, con recorrido por varias escuelas de la ciudad.

- Master clases de contrabajo en la *Escuela Municipal de Música* (Uruguay)

- Profesor reemplazante a los alumnos de contrabajo en la clase de la Prof.Mirella Vedeva (*Conservatorio Superior de Música de Ginebra HEM*).

- Clases particulares de contrabajo a adolescentes y adultos.

- Integrante de la orquesta de carácter pedagógico: *L'Orchestre du Collège de Genève*, Suiza. Dirección: Philippe Bèran

- Preparador de la fila de contrabajos en *l'Orchestre Saint-Jean* (Suiza)

- Profesor acompañante en los talleres de Tango, clase de violín de Roberto Sawicki en el *Conservatorio Popular de Música de Ginebra*.

Otros Estudios

- 2009 - 2010 Estudios de Musicología en la *Universidad de Ginebra* - Suiza

- 1998 - 2001 *Universidad de Marketing*: Analista en publicidad con diseño gráfico y desarrollo de sitios en Internet. *Universidad de la Empresa UDE*, Uruguay.

Otras Actividades

- 2013 Coordinador de la exposición de lutería en el *1er Festival Internacional de Contrabajo de Montevideo* (*Auditorio Sodre*)

- 2013 – 2017 Lutier a cargo del *L'ATELIER CASCIANI CASTELLANO* (Montevideo)



Noelle Fostel, clave.

Comienza estudios de Órgano con la Prof. Ma. Lourdes Repetto y continúa luego cursando ciclos Básico y Superior en la *Escuela Universitaria de Música* con la Prof. Cristina García Banegas. Paralelamente complementa su formación estudiando Clave con el Prof. Eduardo Gilardoni en los cursos que dicta en el *Instituto Cultural Anglo-Uruguayo*. En 1994 recibe una beca de la *Institución Fernando el Católico* (Diputación de Zaragoza) y el *Fondo Cultural de Ibercaja* para continuar sus estudios de Clave y Organo en el *Conservatorio Superior de Música de Zaragoza* con el Prof. José Luis González Uriol y donde obtiene los títulos de Profesora en ambas especialidades. En 1999 recibe una beca del *Centro Cultural de Música* de Montevideo y la *Embajada de Francia* para realizar estudios de Clave en Francia con el Prof. Olivier Baumont. En 2000 recibe una beca del SUDEI para realizar estudios de especialización e interpretación de música barroca y contemporánea con el Prof. Miguel Marozzi. En ese mismo año *Juventudes Musicales del Uruguay* le otorga la "Categoría A" en la especialidad de Clave.

Ha participado en diversos cursos de interpretación impartidos por destacados maestros. Participa como continuista en diversos proyectos formaciones instrumentales y brinda conciertos de Órgano y Clave tanto en Uruguay como en el extranjero.

Gustavo Reyna, Archilaudista, Guitarrista Barroco y Clásico-Romántica.

Inició su formación musical en la *Casa de Cultura* de la ciudad de Bella Unión (Artigas) a los siete años de edad, cursando luego la licenciatura en Guitarra en la *Escuela Universitaria de Música* en Montevideo. Fueron sus docentes María del Carmen Moraes, Cristina Zárate y Eduardo Fernández, habiendo participado en numerosas master-classes de músicos nacionales y extranjeros.

Incurсионando en la música de los siglos XV a XIX investigó de modo casi autodidacta los instrumentos de cuerda pulsada anteriores a la guitarra moderna (guitarra clásico-romántica, guitarra barroca y archilaúd) y su repertorio, tanto solista como acompañante. Es convocado por diversas formaciones dedicadas a la música barroca como ser los *Ensembles De Profundis*, *Orfeo*, *Art Cantorum* y el *Ensemble barroco Montevideo*, participando con las mismas en festivales en Argentina, Bolivia, Ecuador y España. Grabó en calidad de continuista junto a los ensembles *Florilegium* (Reino Unido) y *Arakaéndar* (Bolivia), *De Profundis* y *Art Cantorum* (Uruguay). Ha participado en la XXXIII Semana de la música religiosa de Avilés (Asturias - España), en las últimas tres ediciones del *Festival de Música Renacentista y Barroca Americana Misiones de Chiquitos* celebrada en las *Misiones Jesuíticas del Estado de Santa Cruz* (Bolivia), en el *Festival de Música Sacra de Quito*. Participó como continuista en la grabación del álbum *Bolivian Baroque* junto a la formación inglesa *Florilegium* y el coro y orquesta bolivianos *Arakaéndar*, los discos *Códice de Oaxaca* y *Resplandor* junto al *Ensemble De Profundis*, así como *Ecos del Edén* junto al *Ensemble Art Cantorum*.

Recientemente participó como intérprete de guitarra barroca y archilaúd en el *Primer Festival de Musicología y Música Colonial Iberoamericana de la ciudad de Montevideo*.



INFORMACIÓN

Entradas en venta, a través de Tickantel, desde el **martes 11 de julio**.

PRECIOS:

Entradas individuales: \$400

Socio Espectacular y Club El País: 2 x 1

Abono para los cinco recitales: \$1,500

Las entradas generales se pueden comprar en **Abitab, Redpagos, Tienda Inglesa, tiendas de ANTEL** y por venta en línea con débito bancario de e-brou, Santander, BBVA o Heritage.

Las entradas con descuento y abonos únicamente pueden comprarse en boletería de la sala, abierta en los horarios abajo indicados:

Martes a sábados de 15.30 a 21.30 h / domingos de 15.30 a 19.00 h

Tel: 2902 0325

Daniel Martínez	Intendente de Montevideo
Fernando Nopitsch	Secretario General
Mariana Percovich	Directora General del Departamento de Cultura
Jorge Navratil	Director de la División Promoción Cultural
Gustavo Zidan	Director de Sala Verdi

Prensa externa: **Gabriela Judeikin**

Sala Verdi:

ASISTENTE DE DIRECCIÓN: Graciela Pereyra / ADMINISTRACIÓN : Elizabeth Pereyra / COMUNICACIONES: Cecilia Abelenda / ATENCIÓN AL PÚBLICO: Milton Alemán, Ariel Fernández, Mario Lorenzo, Edgardo Pizzani. TÉCNICOS DE ILUMINACIÓN, SONIDO Y MAQUINARIA: Andrés Baubeta, Pablo Camacho, José Chinepe, Ernesto Ledesma, Jorge Nocetti, Rodolfo Percivale, Raúl Saravia, Darío Simonetti, Gastón Ponso, Roberto Leal.

Presentan:

IM Cultura
Sala Verdi

Auspicia:

Embajada de Francia

Apoyan:


El Espectador
El País
MásBus
Radiodifusión Nacional
Socio Espectacular

Transmite:

Clásica 650 AM

CONTACTOS



 092 020101

 Sala_Verdi_

 facebook/SalaVerdi

 @SalaVerdi

 salaverdi.montevideo.gub.uy

 29017435